

FRENCH

SHURE®



PERFORMANCE GEAR

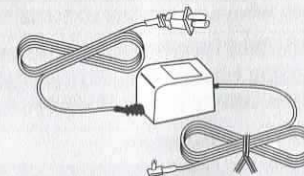
Félicitations d'avoir acheté un système sans fil Performance Gear de Shure. Les produits audio professionnels de Shure offrent une qualité de son légendaire, une durabilité sur scène ayant fait ses preuves et une mise en service sans difficulté pour des spectacles sans soucis.

©2008 Shure Incorporated
27FR8865 (Rev. 4)

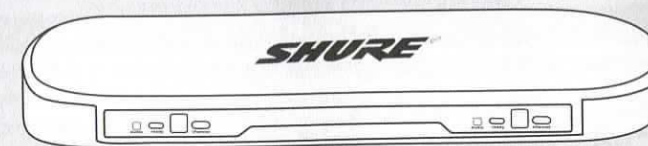
Les systèmes sans fil Performance Gear sont disponibles en différentes configurations pour les microphones à main, les guitares, les casques et les applications de présentation.

Printed in U.S.A.

Composants des systèmes



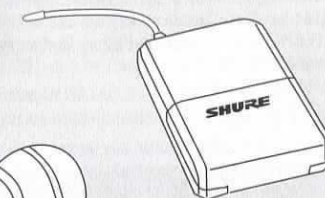
Alimentation
PS21



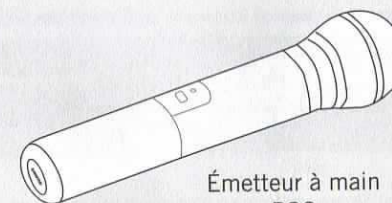
Récepteur double sans fil PG88



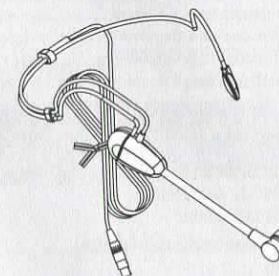
Récepteur sans fil PG4



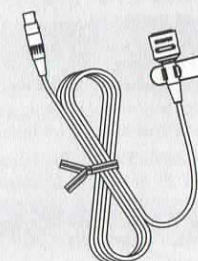
Émetteur
de poche
PG1



Émetteur à main
PG2



Microphone
de casque
PG30



Micro-cravate
PG185

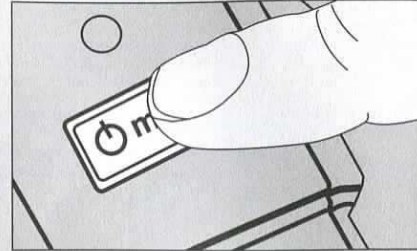
MISE EN ROUTE

Suivre ces étapes simples pour vérifier la présence éventuelle de parasites et régler le récepteur et l'émetteur sur le même canal.

- 1 **ÉTEINDRE** le microphone ou l'émetteur.



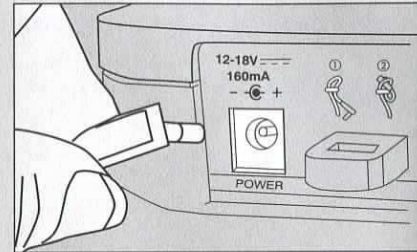
S'il reste allumé, il créera une fausse indication de canal occupé.



- 2 Brancher l'alimentation.

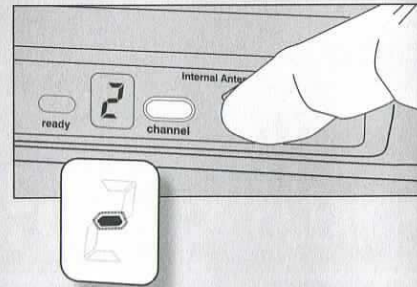
L'affichage de canaux doit s'allumer.

Il n'y a pas d'interrupteur d'alimentation.

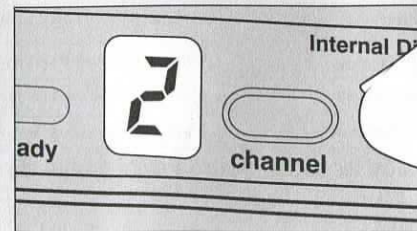


- 3 Appuyer sans relâcher sur le bouton Channel jusqu'à ce que l'affichage se mette à clignoter.

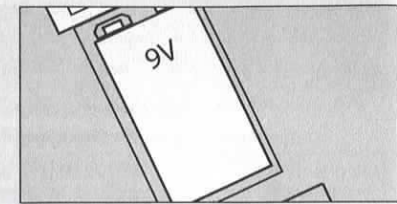
Si l'indication de canal occupé (un tiret clignotant) apparaît, changer de canal.



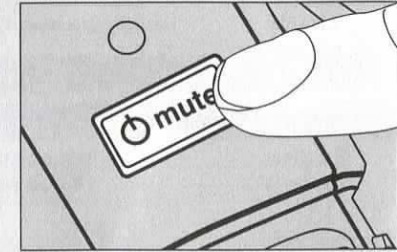
- 4 Attendre que l'affichage de canaux cesse de clignoter.



- 5 Si la pile n'est pas encore installée, le faire à ce moment, mais ne pas remettre le couvercle en place.

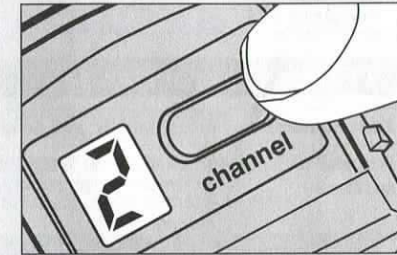


- 6 **ALLUMER** l'émetteur à main ou de poche en appuyant sur le bouton de mise sous tension.

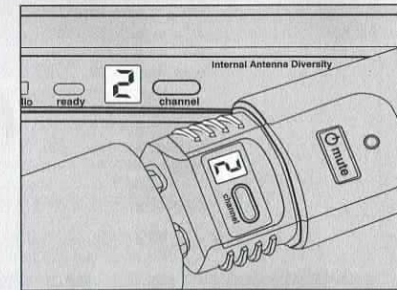


L'affichage de canaux doit s'allumer.

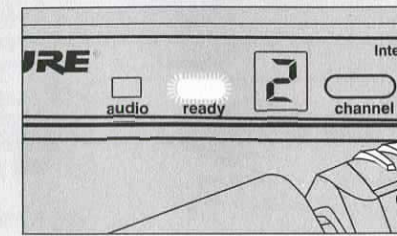
Il s'éteint après dix secondes pour économiser la pile.



- 7 Vérifier que l'émetteur et le récepteur affichent le même canal.



La DEL « Ready » sur le récepteur doit être allumée.



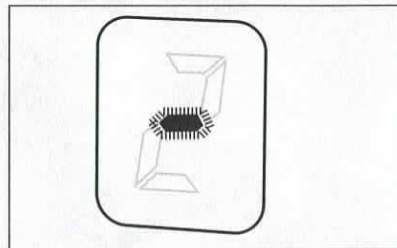
- 8 Remettre le couvercle du compartiment pile

Caractéristiques

Indication de canal occupé

Lors de la sélection de canaux, un tiret clignotant indique la présence de parasites provenant de diffusions télévisées, d'appareils électroniques ou d'autres systèmes sans fil.

Dans un tel cas, changer de canal.

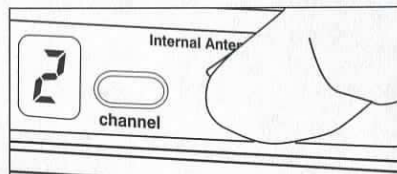


Changement de canaux

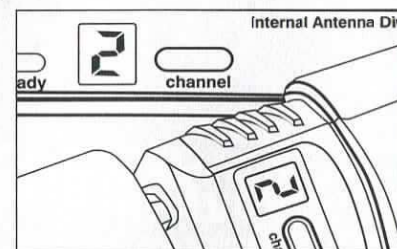
Appuyer sans relâcher sur le bouton Channel jusqu'à ce que l'affichage se mette à clignoter.

Quand l'affichage clignote, appuyer sur le bouton Channel.

Le canal est actif une fois que l'affichage cesse de clignoter.



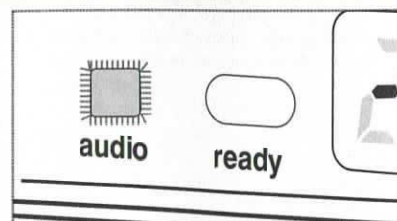
Les canaux du récepteur et de l'émetteur doivent être identiques.



Test audio

Parler ou chanter dans le microphone ou jouer de l'instrument.

La DEL audio sur le récepteur doit clignoter en vert ou jaune. Si elle est rouge, régler l'interrupteur Gain.



Verrouillage et déverrouillage des commandes de l'émetteur

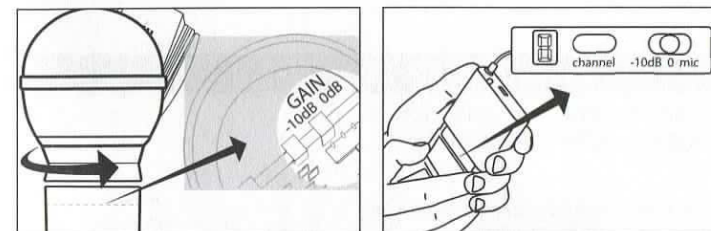
Verrouiller les commandes du système pour éviter de couper le son accidentellement.

Pour verrouiller les commandes : Mettre l'émetteur hors tension. Enlever le couvercle du compartiment pile. Appuyer sans relâcher sur le bouton Channel. Appuyer sur le bouton Power/Mute puis le relâcher. La DEL Power/Mute clignote en rouge et vert.

Pour déverrouiller les commandes : Appuyer sans relâcher sur le bouton Power/Mute jusqu'à ce que la DEL Power/Mute clignote en rouge et vert.

Accès à l'interrupteur Gain

Plusieurs réglages de gain sont disponibles sur les émetteurs PG1 et PG2. Procéder comme suit pour changer les réglages de gain.



0dB Pour les instruments ou les spectacles vocaux d'ambiance et normaux (réglage par défaut).

-10dB À utiliser si l'audio est distordu à cause de niveaux de voix ou d'instruments élevés.
mic À utiliser pour les microphones de casque ou les micro-cravates (PG1 uniquement).

État des DEL

ÉMETTEUR	
COULEUR DE DEL	ÉTAT
Vert	Prêt
Jaune	Coupure du son activée
Rouge	Faible charge de la pile*
Rouge clignotant à la mise en route	Énergie de la pile épuisée
Vert et rouge clignotants	Commandes verrouillées
Jaune et rouge clignotants	Coupure du son activée, faible charge de la pile
RÉCEPTEUR	
COULEUR DE DEL AUDIO	INDIQUE
Vert	Intensité normale du signal
Jaune	Signal fort
Rouge	Signal de pointe
COULEUR D'AFFICHAGE « PRÊT »	INDIQUE
Vert	Système prêt

*Voir la section sur la durée utile de la pile

Autonomie de la pile

L'autonomie estimée d'une pile alcaline de 9 volts est d'un maximum de 8 heures. La durée utile totale de la pile dépend de son type et de son fabricant.

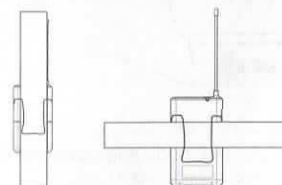
Le témoin DEL rouge indique une « faible charge de pile », typiquement 60 minutes de durée utile restantes.

Remarque : La durée utile restante de la pile dépend de son type et de son fabricant.

Port de l'émetteur de poche

Accrocher l'émetteur à une ceinture ou à une sangle de guitare comme illustré.

S'assurer qu'aucun obstacle ne se trouve dans le champ de l'antenne.



Mise en service de systèmes multiples

Pour mettre en service des systèmes multiples, répéter la procédure précédente pour chaque paire émetteur-récepteur. Une fois les émetteurs réglés, les garder allumés. Veiller à bien régler chaque paire émetteur-récepteur sur un canal distinct. Pour de plus amples renseignements sur les fréquences et la compatibilité, consulter le guide des canaux.

Dépannage

Problème	État des DEL	Solution
Son faible ou inexistant	DEL Power/ Mute de l'émetteur allumée, DEL du récepteur allumées	- Effectuer la mise en service de l'émetteur. - Vérifier tous les branchements de la sonorisation. - Régler le gain de l'émetteur.
	Affichage de canaux du récepteur éteint	- S'assurer que l'adaptateur c.a. est fermement branché dans une prise électrique et dans le connecteur POWER (alimentation) du panneau arrière du récepteur. - S'assurer que la prise électrique c.a. fonctionne et fournit la tension correcte.
	DEL de l'émetteur allumée ou clignotant en rouge	Remplacer la pile de l'émetteur.
	DEL de l'émetteur éteinte	- Allumer l'émetteur. - S'assurer que les bornes + et - de la pile correspondent aux bornes de l'émetteur. - Insérer une pile neuve.
Distorsion ou sèves de parasites indésirables		- Éliminer toutes les sources proches de parasites haute fréquence (lecteurs de CD, ordinateurs, téléphones portables, effets numériques, systèmes de contrôle par écouteur interne, etc.). - Sélectionner un nouveau canal pour le récepteur et l'émetteur. - Réduire le niveau de gain de l'émetteur. - Remplacer la pile de l'émetteur. - Si l'on utilise des systèmes multiples, changer le canal d'un des systèmes actifs.
Niveau sonore différent de celui d'une guitare ou d'un microphone câblé(e) ou variable selon les guitares utilisées		Régler le gain de l'émetteur selon le besoin.
Impossible d'allumer l'émetteur	DEL de l'émetteur clignotant en rouge	Remplacer la pile de l'émetteur.

Composants des systèmes

Tous systèmes

Système d'antenne interne Diversity du récepteur PG4 ou PG88

Une pile de 9 volts	Alimentation c.a.	Guide d'utilisation
---------------------	-------------------	---------------------

Système Vocalist

Capsule de microphone	Émetteur à main PG2	Pince de microphone
-----------------------	---------------------	---------------------

Système d'instrument

Émetteur de poche PG1	Câble de liaison de connecteur miniature à 4 broches (TA4F) à connecteur de 1/4 po
-----------------------	--

Système à micro-cravate et à microphone de casque

Émetteur de poche PG1	Microphone (choix entre PG185 et PG30)
-----------------------	--

Pièces de rechange

Tous systèmes	Adaptateur de pied de microphone (PGX2)	WA371
Propre à chaque système	Adaptateur c.a. (120 V c.a., 60 Hz)	PS21
	Adaptateur c.a. (220 V c.a., 50 Hz), Argentina	PS21AR
	Adaptateur c.a. (230 V c.a., 50/60 Hz, Europlug)	PS21E
	Adaptateur c.a. (230 V c.a., 50/60 Hz, Royaume-Uni)	PS21UK
	Adaptateur c.a. (100 V c.a., 50/60 Hz)	PS21J
	Adaptateur c.a. (220 V c.a., 50 Hz, Chine)	PS21CHN
	Adaptateur c.a. (230 V c.a., 50 Hz, Australie)	PS21AZ
	Adaptateur c.a. (220 V c.a., 60 Hz, Corée)	PS21K
	Capsule PG58 avec grille	RPW108
	Pince pour ceinture	44A8035
Optionnels	Plateau de rack universel	URT
	Câble de liaison de connecteur miniature à 4 broches (TA4F) à connecteur de 1/4 po WA302	WA302

Caractéristiques techniques

Système

Plage de fonctionnement	75 m (250 pi) Remarque : la portée réelle dépend de l'absorption et de la réflexion des signaux HF, ainsi que des parasites.
Réponse de canal audio	Minimum : 45 Hz. Maximum : 15 kHz (le canal du système global dépend de l'élément microphone utilisé).
Distorsion harmonique totale	0,5 %, typique Réf. +/- 33 kHz de déviation, 1 kHz de tonalité
Plage dynamique	>100 dB, pondéré en A, typique
Plage de températures de fonctionnement	-18 °C (0 °F) à +57 °C (+135 °F) Remarque : les caractéristiques de la pile peuvent limiter cette plage
Polarité audio de l'émetteur	Une pression positive sur le diaphragme du microphone (ou une tension positive à la pointe du jack téléphone WA302) produit une tension positive à la broche 2 (par rapport à la broche 3 de la sortie basse impédance) et la pointe de la sortie haute impédance de 1/4 po.

Émetteur de poche PG1

Niveau d'entrée audio	-10 dBV maximum lorsque le gain est réglé en position mic +10 dBV maximum lorsque le gain est réglé en position 0 dB +20 dBV maximum lorsque le gain est réglé en position -10 dB
Plage de réglage de gain	30 dB
Impédance d'entrée	1 mΩ
Sortie de l'émetteur RF	10 mW typique (dépend des réglementations applicables dans le pays)
Dimensions	110 mm H x 64 mm l x 21 mm P (4,3 x 2,5 x 0,8 po)
Poids	75 grammes (2,6 oz) sans la pile
Boîtier	ABS moulé
Alimentation	Une pile alcaline ou rechargeable de 9 V
Autonomie de la pile	Jusqu'à 8 heures (alcaline)*

*Voir la section sur la durée utile de la pile

Émetteur à main PG2

Niveau d'entrée audio	+2 dBV maximum en position -10 dB -8 dBV maximum en position 0 dB
Plage de réglage de gain	10 dB
Sortie de l'émetteur RF	10 mW typique (dépend des réglementations applicables dans le pays)
Dimensions	223,52 L x 53,34 diam. (8,8 po x 2,1 po)
Poids	218 grammes (7,7 oz) sans la pile
Boîtier	Poignée et réceptacle de pile en ABS moulé
Alimentation	Une pile alcaline ou rechargeable de 9 V
Autonomie de la pile	Jusqu'à 8 heures (alcaline)*

*Voir la section sur la durée utile de la pile

Caractéristiques techniques (suite)

Récepteur PG4 et PG88

Impédance de sortie	Connecteur XLR : 200 Ω Connecteur 1/4 po : 1 k Ω
Niveau de sortie audio Réf. +/- 33 kHz de déviation avec 1 kHz de tonalité	Connecteur XLR (dans charge de 100 k Ω) : - 19 dBV, typique, connecteur 1/4 po (dans charge de 100 k Ω) : - 5 dBV, typique
Sensibilité	-105 dBm pour 12 dB SINAD, typique
Suppression de la fréquence-image	>50 dB, typique
Dimensions	188 mm L x 103 mm l x 40 mm P (7,4 po x 4,0 po x 1,5 po)
Dimensions - PG88	388 mm L x 116 mm l x 40 mm P (15,3 po x 4 po x 1,5 po)
Poids	241 grammes (8,5 oz)
Poids - PG88	429 grammes (15,1 oz)
Boîtier	ABS moulé
Alimentation	12 à 18 V c.c. à 160 mA (PG4), 320 mA (PG88), provenant d'un bloc d'alimentation externe

Renseignements sur les réglementations

Renseignements sur les réglementations pour l'Amérique du Nord, l'Europe et l'Australie Émetteurs PG1 et PG2 : Homologués selon la partie 74 des réglementations FCC (FCC n° « DD4PG1 » et « DD4PG2 »). Homologués par IC au Canada selon RSS-123 et RSS-102 (« IC : 616APG1 » et « IC : 616A-PG2 »). Conformés aux exigences essentielles de la directive européenne R&TTE 99/5/CE (parties 1 et 2 de l'ETSI EN 300-422 et parties 1 et 9 de l'EN 301 489) et autorisés à porter la marque CE.

CE 0978 ①

Récepteur PG4 et PG88 : Autorisé aux termes de la clause de Déclaration de conformité de la partie 15 des réglementations FCC. Homologué par Industrie Canada selon RSS-123 (« IC : 616APG4 »). Cet appareil numérique de classe B est conforme à l'ICES-003 (Canada). Conforme aux exigences essentielles de la directive européenne R&TTE 99/5/CE (EN 301 489 parties 1 et 9, EN 300 422 parties 1 et 2) et autorisé à porter la marque CE. Conforme aux exigences CEM australiennes et autorisé à porter la marque C-Tick.

N108 CE

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences nuisibles à la réception d'émissions de radio ou de télévision, ce qui peut être établi en mettant l'appareil sous, puis hors tension, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger le problème en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le distributeur ou un technicien radio et télévision.

Alimentations série PS21 : Conformés à la norme de sécurité IEC 60065. PS21E et PS21UK autorisées à porter la marque CE.

Une licence officielle d'utilisation de ce matériel peut être requise dans certains pays. Consulter les autorités compétentes pour les exigences possibles.

Ce matériel radio est prévu pour une utilisation en spectacles musicaux professionnels et applications similaires.

Attention

Tout changement ou modification n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation expresse de Shure Incorporated en ce qui concerne la conformité peut entraîner la nullité du droit d'utilisation de l'équipement. L'utilisation de ce dispositif est sujette aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de parasites et (2) ce dispositif doit accepter tous les parasites, y compris ceux qui pourraient provoquer un fonctionnement non souhaitable du dispositif.

Brevets

Références des brevets : 6,597,301 et 6,296,565

SHURE®

SHURE Incorporated <http://www.shure.com>

États-Unis, Canada, Amérique latine, Caraïbes :

5800 W. Touhy Avenue, Niles, IL 60714-4608, U.S.A.

Téléphone : 847-600-2000 Télécopie aux États-Unis : 847-600-1212

Télécopie internationale : 847-600-6446 Europe, Moyen-Orient, Afrique :

Shure Europe GmbH, Téléphone : 49-7131-72140 Télécopie : 49-7131-721414

Europe, Middle East, Africa:

Shure Europe GmbH, Téléphone : 49-7131-72140 Télécopie : 49-7131-721414

Asie, Pacifique :

Shure Asia Limited, Téléphone : 852-2893-4290 Télécopie : 852-2893-4055